

# Les Bibliothèques de la Ville de Lausanne

## Informations pratiques

Pirtûkxaneyên Bajarê Lausanne

Agahiyên Pratîkî

(kurde-kurmandji)



Ville de Lausanne

Les bibliothèques

# Pirtûkxaneyên Bajarê Lausanne

## Agahiyên Pratîkî

Ev belge rêzikên pirtûkxaneyan rave dike. Ew ji te re rave dike ka tu çawa dikarî bi hêsanî pirtûkxaneyên Bajarê Lausanne bi kar bînî.

Tu di pirtûkxaneyan de dikarî çi bikî? .....	2
Agahiyên ji bo Bikaranîna Pirtûkxaneyê .....	5
Malpera Pirtûkxaneyan û Pêşniyara Dîjîtal .....	8
Xwendin li Lausanne .....	9
Navnîşan û Demên Xebatê .....	10
Rêje .....	12
Malpera Pirtûkxaneyan .....	15

## Tu di pirtûkxaneyan de dikarî çî bikî?

### Dîtina Belgeyan

Di pirtûkxaneyên Bajarê Lausanne de, zêdetirî 220,000 belge ji bo biçûk û mezin, ji dema zayînê ve hene.

Ji bo dîtina belgeyan, tu dikarî:

- wan bi gihîştina azad, rasterast di pirtûkxaneyên torê de bigerî
- wan online rezerv (veqetîne) bikî
- wan li pêşwaziyê daxwaz bikî

Mînak hene:

- roman
- komîk û manga
- rojname û kovar
- pirtûkên dengî (audiobooks)
- fîlm û rêzefîlmên televîzyonê
- lîstikên vîdyoyî
- pirtûk bi zimanên cihêreng
- belgeyên agahdariyê di hemû qadan de
- pêşniyarên çandî ji bo deynkirinê (mînak, bilêtên muzexaneyên lausanne)
- amûrên xwînerê e-pirtûkê bi e-pirtûkên dijîtal ên pêş-barkirî

## Karkirin di Aramiyê de

Tu dikarî bêst û di odeyên xwendinê de bi aramî bixebitî, bixwînî û lêkolîn bikî.

Tu dikarî li ser kursiyê rehet bixwînî.

## Temaşekirina Fîlman û Guhdarîkirina Pirtûkên Dengî

Di pirtûkxaneyan de, tu dikarî fîlman temaşe bikî an jî guh bidî pirtûkeke dengî. Em leyîstokek (player) portable a Blu-ray/DVD/CD digel gûhikan (headphone) didin te.

Her weha tu dikarî qurseke zimanî li ser malpera me bişopî.

Amûran li pêşwaziyê daxwaz bike!

## Gerîna li Înternetê

Gihîştina Wi-Fi ya Bajarê Lausanne belaş e.

Tu dikarî bi deynkirina tableteke destdirêj (touch), li înternetê bigerî.

Eger pêwîstiya te bi bikaranîna nermalava nivîsgehê û çapkirina belgeyê hebe, tu dikarî kompîturê bi kar bî.

## Deynkirina Tiştan

### **Te gûhikên (headphone) xwe ji bîr kirine?**

Xem neke: em gûhikekê didin te.

### **Pêwîstiya telefona te ya desta bi şarjê heye?**

Em şarjkeran didin ber destê te.

### **Rêzik (xet) pir hûr e. Tu nikarî bixwînî?**

Çend pirtûk bi tîpên mezin hene.

Her weha tu dikarî zerrînbînekê ji beşa pêşwaziyê deyn bikî.

Dema tu tabletekê deyn dikî, zerrînbîneke dijîtal tê de heye. Ev zerrînbîn her weha dihêle ku tu kontrasta nivîsê biguherîni an guh bidî nivîsekê. Em dikarin rêbaza bikaranîna wê ji te re rave bikin.

### **Qelemeke otomat bi te re nîne?**

Xem neke, em tûrikên alavên nivîsandinê yên ku tê de qelem, pênûs, jêbir, rîsko û meqes hene, didin te.

Tu dikarî van amûran di hundirê pirtûkxaneyan de bi kar bîni.

Ji bo bêtir agahdarî, dudilî nebe ku tu serî li pirtûkxaneyaran li pêşwaziyên bidî!

## Agahiyên ji bo Bikaranîna Pirtûkxaneyê

Ji bo bikaranîna rast a pirtûkxaneyê, û ji bo deynkirina belgeyan, çend xal hene ku divê tu bizanibî. Ji van re **mercên bikaranînê** tê gotin.

Belgeyek, mînakî, pirtûkek, pirtûkek dengî, DVDyek, lîstikeke vîdyoyî an jî kovarek e.

### Tu dikarî çend belge deyn bikî?

Ji Cotmehê heta Gulanê, tu dikarî herî zêde 20 belge deyn bikî.

Di dema havînê de (ji Hezîranê heta Îlonê), tu dikarî herî zêde 30 belge deyn bikî.

### Ji bo çiqas dem?

Tu dikarî belgeyan ji bo 28 rojan deyn bikî.

Tu dikarî deyna xwe herî zêde 1 car dirêj bikî.

### Belge divê li ku bên vegerandin?

Divê tu belgeyan di yek ji pirtûkxaneyên torê de di demên xebatê de vegerîni.

Ji bo dûrketina ji lêçûnên derengî (paşvemayîn), divê tu belgeyan herî dereng heya roja diyarkirî vegerîni.

Sindûqên vegeê dema ku pirtûkxane girtî ne, hene.

### Girîng ji bo sindûqên vegeê!

Ji bo dûrketina ji lêçûnên derengî, divê tu belgeyan rojek berî dîroka dawî vegerîni.

Carinan, sindûq tijî ne.

## Ew çawa dixebite?

Ji bo qeydkirinê an deynkirina belgeyekê, belaş e.

## Tu dikarî xwe li pirtûkxaneyê qeyd bikî

Bi pêşkêşkirina nasnameya xwe ya derbasdar li Swîsreyê (Nasnameya Swîsrî, pasaporta Swîsrî an destûra rûniştinê).

Kart tenê ji bo yek kesî ye.

Pirtûkxane daxwaz dike ku tu **mercên bikaranînê li cih bînî**.

Mînak:

- Ji roja yekem a derengî, divê tu lêçûnekê bidî
- Eger tu belgeyekê winda bikî an xesar lê bidî, divê tu ji bo tamîrkirin an şûngirtina wê lêçûnekê bidî
- Eger tu bibînî ku belgeyek xesar lê ketiye, **berî** deynkirinê, divê tu me agahdar bikî. Eger tu vê yekê nekî, divê tu lêçûna tamîrkirinê bidî.

Tu dikarî rêjeyên me li ser rûpelên 12 heta 14 bibînî.

## Ji bo Rezervkirina Belgeyekê?

Tu dikarî belgeyeke ku berê ji aliyê kesekî/ê din ve hatiye deynkirin rezerv (veqetîne) bikî. Belaş e.

Ji bo rezervkirinê, tu dikarî:

- Biçe ser malpera pirtûkxaneyê: [bavl.lausanne.ch](http://bavl.lausanne.ch)
- Serî li pêşwaziyê bide

Ji bo ku tu belgeyeke ku li ser refê ye veqetînî, tu dikarî serî li pêşwaziya pirtûkxaneyê xwe bidî.

## Ji bo Dirêjkirina Belgeyekê ku Te Deyn Kiriye

Tu dikarî deynê herî zêde 1 car dirêj bikî. Ji bo 28 rojan dîsa.

Ji bo dirêjkirinê, Eger belge ji aliyê kesekî/ê din ve nehatiye rezervkirin, tu dikarî:

- bi têlêfonê daxwaz bikî: li ser jimara 021 315 69 15
- bi emailê daxwaz bikin: [bibliotheques@lausanne.ch](mailto:bibliotheques@lausanne.ch)
- dirêjkirinê ji hesabê xwe yê online li ser malpera me pêk bînin: [bavl.lausanne.ch](http://bavl.lausanne.ch)
- dirêjkirinê bi kîoskên deynkirinê yê di pirtûkxaneyê de pêk bînin
- li pêşwaziyê daxwaz bikî

## Girêdana Mercên Bikaranîna Me

Ji bo Rêzikan:

[www.lausanne.ch/bibliotheques-reglement](http://www.lausanne.ch/bibliotheques-reglement)

Ji bo Rêjeyan:

[www.lausanne.ch/bibliotheques-tarifs](http://www.lausanne.ch/bibliotheques-tarifs)

## Malpera Pirtûkxaneyan û Pêşniyara Dîjîtal

### Malpera Pirtûkxaneyan

bavl.lausanne.ch

Ez dikarim li ser malpera pirtûkxaneyan çi agahiyê bibînim?

Tu dibînî:

- kataloga me
- navnîşan û demên xebatê yên pirtûkxaneyên torê
- hemî ragihandinên girîng

Li ser malpera [bavl.lausanne.ch](http://bavl.lausanne.ch) tu dikarî:

- hesabê xwe ji malê birêve bibî
- deynên xwe kontrol bikî
- belgeyên berê deynkirî rezerv bikî
- bîrdozî (îdea) ji bo xwendinê bibînî
- bigihîjî pêşniyara me ya dîjîtal
- rojname û kovaran bi zimanên cuda bixwînî
- derfetan ji bo perwerdehiyê di warên cuda de bibînî
- e-pirtûk û e-pirtûkên dengî deyn bikî

## Xwendin li Lausanne (Lire à Lausanne)

### Bernameya Bûyerên Çandî

"Xwendin li Lausanne" bernameyek bûyerên çandî ye ji bo biçûk û mezin. Ev bûyer ji aliyê Pirtûkxaneyên Bajarê Lausanne ve têne pêşkêşkirin.

"Xwendin li Lausanne" di seranserê salê de bûyeran ji te re pêşniyar dike.

Hemî tişt belaş e!

Tu dikarî bernameya çandî "Xwendin li Lausanne" li pirtûkxaneyê daxwaz bikî. An jî tu dikarî agahiyên me her meh rasterast bi e-nameyê bigirî.

Xwe ji hesabê xwe yê online an jî li pêşwaziya pirtûkxaneyê li nûçenameya me qeyd bike!



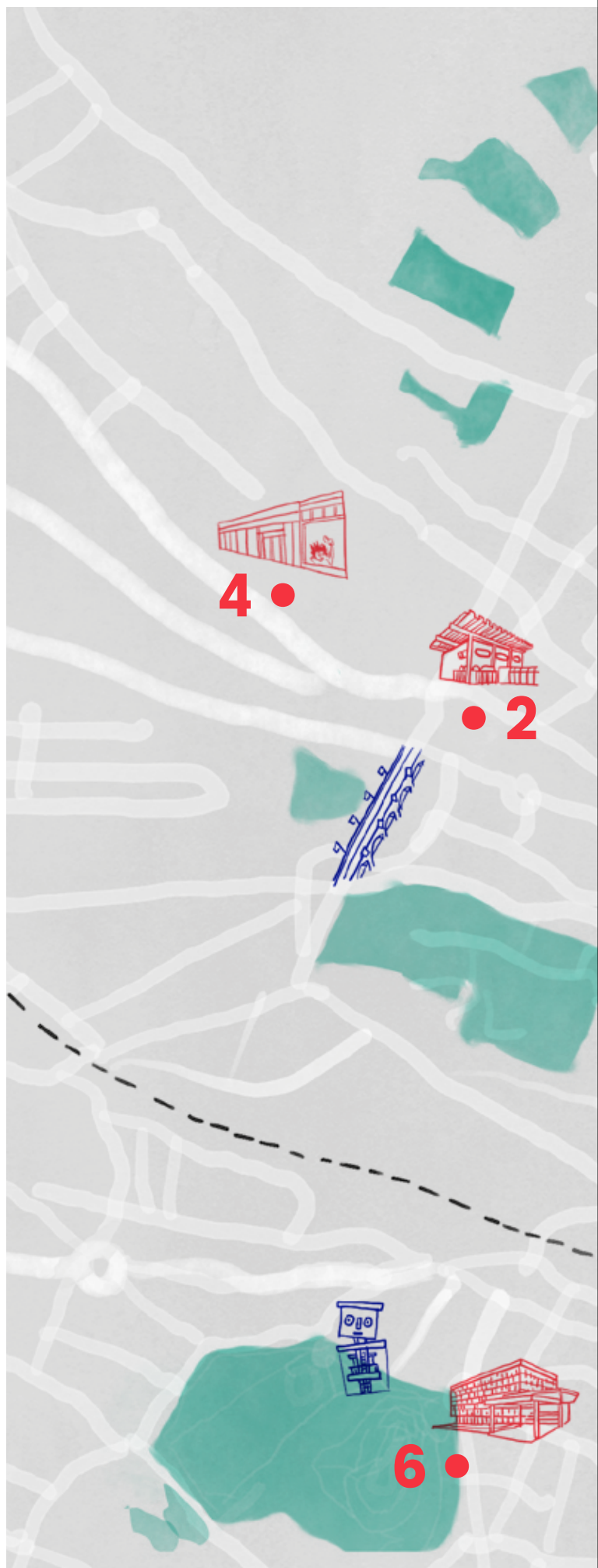
# Plan



## **Bibliobus**

Plusieurs stations  
dans Lausanne

- **1**  
**Bibliothèque Chailly**
- **2**  
**Bibliothèque Chauderon**
- **3**  
**Bibliothèque Bellevaux:  
publique et scolaire**
- **4**  
**Bibliothèque Jeunesse**
- **5**  
**Bibliothèque La Sallaz**
- **6**  
**Bibliothèque Montriond**





## Navnîşan û Demên Xebatê

### Pirtûkxaneya Gerok (Bibliobus)

Çend rawestgeh li Lausanne

079 622 63 74

Demên xebatê û rawestgeh: [www.lausanne.ch/bibliobus](http://www.lausanne.ch/bibliobus)

### Pirtûkxaneya Chailly

Avenue de la Vallonnette 12

1012 Lausanne

021 315 69 70

Duşem, Sêşem, În: 13h30 – 18h30

Çarşem: 10h – 13h, 13h30 – 19h

### Pirtûkxaneya Chauderon

Place Chauderon 11

1003 Lausanne

021 315 69 15

Duşem, Sêşem, Çarşem, Pêncşem, În: 12h – 19h

Şemî: 11h – 17h

### Pirtûkxaneya Bellevaux: Giştî û Dibistanî

Chemin d'Entre-Bois 10

1018 Lausanne

021 315 69 18

Duşem, Sêşem, Pêncşem, În: 14h - 19h

Çarşem: 12h – 19h

### Pirtûkxaneya Ciwanan (Jeunesse)

Avenue d'Echallens 2A

1004 Lausanne

021 315 69 17

Duşem, În: 15h – 18h

Sêşem, Çarşem, Pêncşem: 10h – 12h, 15h – 18h

Şemî: 10h – 16h

### Pirtûkxaneyaya La Sallaz

Place de la Sallaz 4

1010 Lausanne

021 315 69 90

Duşem, Sêşem, Pêncşem, În: 14h – 19h

Çarşem: 12h – 19h

### Pirtûkxaneyaya Montriond

Avenue F.-de-la-Harpe 2bis

1007 Lausanne

021 315 69 80

Duşem, Sêşem, În: 14h – 19h

Çarşem, Pêncşem: 10h – 12h, 14h – 19h

## Rêje

### Abonetiya serlêderan

Tu ji bo demeke kurt li Swîsreyê yî?  
Û tu dixwazî pirtûkxaneyê bi kar bînî?  
Wê demê tu dikarî **abonetiya serlêderan** bistînî.

Aboneti ji bo 3 mehan derbasdar e. Tu dikarî wê 1 car dirêj bikî.

Ji bo stendina abonetiya, kesên ji 18 salî mezintir divê **sipartek** (depo) bidin. Ev miqdarek e ku divê wekî deynkirin were dayîn.

Di dawiya abonetiya de, Eger her tişt baş be (mînak, bê derengî), tu vê pereyî paşve digirî.

Sipartek ji 18 salî: CHF 100 Franga Swîsrî

### Lêçûnên Derengî

Ji bo deynkirina yek an çend belgeyan, belaş e.

Abonetiya mezinan (ji 18 salî): Eger tu belgeyan dereng vegeirî, divê tu bidî:

Hefteya 1em a Derengî: Hişyariya nivîskî, CHF 4 Franga Swîsrî ji 18 salî.

Hefteya 2yem a Derengî: Hişyariya nivîskî, CHF 8 Franga Swîsrî ji 18 salî.

Hefteya 3yem a Derengî: Miqdara dayînê CHF 12 Franga Swîsrî ji 18 salî.

Hefteya 4em a Derengî: Miqdara dayînê CHF 16 Franga Swîsrî ji 18 salî.

Hefteya 5em a Derengî: Hişyariya nivîskî, miqdara dayînê CHF 24 Franga Swîsrî ji 18 salî.

Hefteya 6em a Derengî: Miqdara dayînê, CHF 32 Franga Swîsrî ji 18 salî.

Hefteya 7em a Derengî: Miqdara dayînê CHF 40 Franga Swîsrî ji 18 salî.

Hefteya 8em a Derengî: Hişyariya dawî ya nivîskî ji aliyê me ve, miqdara CHF 56 Franga Swîsrî ji 18 salî.

Hefteya 9em a Derengî: Miqdara dayînê, CHF 72 Franga Swîsrî ji 18 salî.

Hefteya 10em a Derengî: Fatûreya dayînê, CHF 88 Franga Swîsrî ji 18 salî.

[Winda kirin an xesar](#)

Eger te belgeyek winda kiribe an zîrar lê dabî, divê tu bihayê kirîna wê û lêçûnên zêde bidî, ji 18 salî:

Bihayê belgeyê, kêmtirî CHF 10 Franga Swîsrî: CHF 1 Franga Swîsrî  
Bihayê belgeyê, ji CHF 10 heta 29 Franga Swîsrî: CHF 4 Franga Swîsrî  
Bihayê belgeyê, ji CHF 30 heta 59 Franga Swîsrî: CHF 8 Franga Swîsrî  
Bihayê belgeyê, ji CHF 60 heta 89 Franga Swîsrî: CHF 12 Franga Swîsrî  
Bihayê belgeyê, ji CHF 90 Franga Swîsrî mezintir: CHF 20 Franga Swîsrî

Rojname: Miqdara dayînê CHF 5 Franga Swîsrî ji 18 salî.

Kovar: Miqdara dayînê, CHF 10 Franga Swîsrî ji 18 salî.

Te belgeyek winda kir û lêçûn daye?

Dû re tu belgeyê di rewşeke baş de dibînî?

Wê demê tu dikarî wê di nav 4 mehan de piştî dayînê, bînî pirtûkxaneyê.

- dû re meqbezê dayînê nîşan bide
- pirtûkxane dê beşek ji miqdarê ji te re paşve bide

Eger tu wê di nav 30 rojan de vegerînî, pirtûkxane dê ji te re paşve bide, lê CHF 10 Franga Swîsrî jê derdixe (kêm dike).

Piştî CHF 30 rojan, 15 Franga Swîsrî jê derdixe.

## Lêçûnên Din

Ji bo kesên di bin 18 salî de, tenê bihayê belgeya winda an xesar lê ketî dê were xwestin.

Divê em karta te şûngir bikin: Miqdara dayînê, CHF 10 Franga Swîsrî ji 18 salî

Divê em navnîşana te bigirin ji ber ku te ew ragihandiye: Miqdara dayînê, CHF 8 Franga Swîsrî ji 18 salî

Tu nehatiye ku belgeya rezervkirî bigirî: Miqdara dayînê, 2 Franga Swîsrî ji 18 salî

Divê em etiketeke xesar lê ketî an winda şûngir bikin: Miqdara dayînê, 6 Franga Swîsrî ji 18 salî

Divê em qutî an bergê CDyekê şûngir bikin: Miqdara dayînê, 2 Franga Swîsrî ji 18 salî

Piştî 10 hefteyan derengî ji bo yekem belge, divê em fatûreyek binivîsin û ji te re bişînin: Miqdara dayînê CHF 50 Franga Swîsrî ji 18 salî

Û lêçûn ji bo her belgeyeke zêde: Miqdara dayînê CHF 10 Franga Swîsrî ji 18 salî

Ji bo her lêçûnek din, divê em fatûreyek binivîsin û ji te re bişînin: Miqdara dayînê CHF 30 Franga Swîsrî ji 18 salî

Te amûrek (tablet an xwînerê e-pirtûkê) winda kiriye an xesar lê daye: Miqdara dayînê bihayê amûrê nû (herî zêde CHF 600 Franga Swîsrî)

Te bergê tabletekê winda kiriye an xesar lê daye: Miqdara dayînê CHF 50 Franga Swîsrî

## Malpera Pirtûkxaneyan

[bavl.lausanne.ch](http://bavl.lausanne.ch)

Facebook: Lire à Lausanne (Xwendin li Lausanne)

YouTube: Lire à Lausanne (Xwendin li Lausanne)



Le site Internet des bibliothèques :  
[bavl.lausanne.ch](http://bavl.lausanne.ch)

**FB + YouTube**

Lire à Lausanne

